

米国クラスター爆弾連合 (USCMC)

2023年6月14日

バイデン大統領への書簡

<https://www.globalresearch.ca/biden-administration-poised-supply-ukraine-banned-cluster-bombs/5824548>

親愛なる 大統領閣下

我々、以下に署名する団体は、米国のクラスター弾がウクライナに移譲される可能性があることに重大な懸念を抱いております。

これまで米国のクラスター弾を一切ウクライナに供与しなかった貴政権の毅然とした姿勢に心から感謝いたします。

最近、連邦議会議員やウクライナの指導者たちから、米国がクラスター弾をウクライナに移転するよう求める声が上がっています。私たちは改めて、貴政権がこの姿勢を崩さないよう強く求めます。

米国クラスター爆弾連合は、いかなる当事者によるクラスター爆弾の使用、生産、移転、備蓄も、可能な限り強い言葉で非難するものです。

クラスター弾は、市民にとって最も有害な兵器のひとつです。クラスター弾は広範囲に無差別に拡散するように設計されています。さらに使用当初は不発に終わることが多い爆弾です。

したがってそれは、紛争が終結して数年してから、爆弾が投下された地域社会に不発弾をばらまき、市民、特に子どもたちに壊滅的な被害をもたらします。

クラスター弾は、2022年2月の全面侵攻以来、ロシア軍によって繰り返し使用されています。ヒューマン・ライツ・ウォッチによれば、それは家屋、病院、学校などの民間人や民間物に壊滅的な影響を及ぼしています。ウクライナ軍もクラスター弾を複数回使用しています。

2022年4月8日には、ロシアがクラマトルスク市でクラスター弾攻撃を行いました。これにより少なくとも58人の市民が死亡し、100人以上が負傷しました。これは、2022年の侵攻以来、ウクライナで報告されたクラスター弾攻撃の事例のひとつに過ぎません。それは信頼できるものに限っても数百例に達します。

米国は、このような無差別兵器の使用に加担してはなりません。

ウクライナ国内には、自国の領土を防衛するために、米国製のより強力なクラスター爆弾を供与するようもとめる意見があります。その人々はクラスター爆弾が戦術的な利益につながると主張します。しかしそれらの主張は間違いです。

クラスター爆弾は市民に明らかな危険をもたらすだけでなく、クラスター爆弾禁止に関する国際的なコンセンサスを裏切ることになるからです。

米国がクラスター爆弾という国際的に禁された兵器をウクライナに譲渡すれば、それは世界の 123 カ国がクラスター爆弾禁止条約に署名または加盟しているという事実を無視することになります。そして国際的信義にもとることになります。

クラスター爆弾禁止条約は、クラスター爆弾の使用、製造、移転、備蓄を禁止しています。

たしかにロシア連邦、ウクライナ、米国はこの条約に加盟していませんが、米国の最大の盟友である NATO 加盟国 23 カ国はこの条約に加盟しています。それを公然と裏切るとは、米国を世界的な異端児にするだけではありません。

パートナー諸国や NATO 同盟国がこれらの兵器の移転や使用を明確に禁止しているのを承知の上で、あえてこれに反して行動することは、欧米諸国に対する米国のリーダーシップを損なうことになります。それはウクライナを支援という最も肝心の作業のための重大な支障となるでしょう。

また、他の軍備管理協定を推進するうえでも支障をきたすでしょう。

米国は遺憾ながら条約に加盟していません。しかし長年にわたる議会の決議の積み重ねの結果、不発率が 1% を超えるクラスター弾の移転は禁止されています。そのため、米国に備蓄されているクラスター弾の移譲は、結果的に禁止された状態となっています。

さらに、過去 1 年間に 2 度にわたり、連邦議会議員から貴国政府に対して書簡が送られました。

そこではこう求められています。

米国は、このような兵器の備蓄を続けるのではなく、このような兵器を世界から廃絶するための世界的な努力を主導すること。

そしてクラスター弾の使用停止を目標に、米国のクラスター弾に関する政策の見直しを行うこと。

そのために関係諸機関に対し、この見直し作業を「速やかに命じる」こと。

さらにクラスター弾の使用、生産、輸出、備蓄を停止すること。米
国をクラスター爆弾禁止条約に加盟させる道を開くこと。

私たちは、貴政権がこの議会の指令と意図に引き続き耳を傾けるよう強く求めます。

クラスター弾は無差別兵器であり、使用された時点でも、紛争が終結した後でも、民間人に不釣り合いな被害を与える兵器です。

私たちは、これからもウクライナの人々を支援していきます。その一方で、このような兵器の譲渡に反対するあなたの献身的な姿勢に大いに感謝しています。

Sincerely,

U.S. Cluster Munition Coalition (USCMC)

Members:

American Friends Service Committee
Amnesty International USA
Arms Control Association
Center for Civilians in Conflict (CIVIC)
Democracy for the Arab World Now (DAWN)
Friends Committee on National Legislation
Human Rights Watch
Humanity & Inclusion
Landmines Blow!
Legacies of War
Maryknoll Office for Global Concerns
Mines Advisory Group (MAG) US
Nobel Women's Initiative
Physicians for Human Rights
Presbyterian Church, (USA) Office of Public Witness
Proud Students Against Landmines and Cluster Bombs (PSALM)
The Quincy Institute for Responsible Statecraft
UNICEF USA
United Church of Christ, Justice and Local Church Ministries
West Virginia Campaign to Ban Landmines and Cluster Munitions
Win Without War

Partners:

18 Million Rising
Aurora Commons
Center for International Policy
Children of Vietnam
Church of the Brethren, Office of Peacebuilding and Policy
Foreign Policy for America
No Ethics in Big Tech

Nonviolent Peaceforce
Oxfam America
Pax Christi USA
Peace Action
Plan International USA
RootsAction.org
Saferworld
Shadow World Investigations
Sisters of Mercy of the Americas – Justice Team
Spirit of Soccer

cc: National Security Advisor Jake Sullivan, Secretary of State Antony Blinken,
Secretary of Defense Lloyd Austin